



# Association

## Para Ellos

28 rue de Lyon, 75 012 Paris

Site internet : [www.paraellos.fr](http://www.paraellos.fr)

Automne 2019

Nouvelle série - N° 8

---

### Sommaire

p. 1	Éditorial	p. 4	Naissance de Gaspard
p. 2 et 3	Alto Trujillo et Alto Moche	p. 4	Bulletin de don ou
p. 4	Medellin : la Antioquenida		d'adhésion

---

### ÉDITORIAL

Chers amis,

Vous trouverez, dans ce petit bulletin, des nouvelles des centres que nous avons le plaisir de faire vivre avec vous en Amérique du sud. Vous verrez qu'un de nos centres péruviens a vécu un été chargé mais que, encore une fois, Consuelo a géré la situation de main de maître, parvenant à trouver un nouveau local pour y installer les repas des enfants. Sans sa présence militante et fidèle sur place, nous aurions bien du mal à continuer le travail commencé il y a plus de trente ans. Bien que le courrier soit très long il nous semble important de vous le transmettre tel quel.

Ce qui vient de se jouer à Alto Trujillo m'inspire à la fois une grande joie et aussi une certaine tristesse. La joie vient de cette maman qui, spontanément nous offre de partager son logement et sa cuisine, en nous remerciant par ce geste d'avoir, autrefois, accueilli et nourri ses propres enfants. Souvenons-nous aussi que l'enseignante qui intervient a fréquenté notre centre quand elle était jeune. La tristesse a trait à la constatation du phénomène que, bien souvent, nous accueillons des enfants de la seconde, voire troisième génération, symbole de la répétition d'une misère qui semble se reproduire génération après génération.

Force et limite de notre action.

Mais il nous faut continuer, avec tous ceux que vous convertirez à notre action dans les prochains mois, car il en va aussi de notre survie et il semble, à lire ces nouvelles, qu'elle en vaille la peine !

Bien fidèlement.

Jean-Paul Arveiller

*Notre association-sœur Quebracho qui, comme nous, gère deux centres nutritionnels à Trujillo, nous informe de sa participation au marché de Noël de Meudon les 7 et 8 décembre. Pour tout renseignement : [www.quebracho.fr](http://www.quebracho.fr)*

## ALTO TRUJILLO : D'IMPORTANTES CHANGEMENTS (Lettre de Consuelo, Août 2019)

Dans les centres, nous avons vécu quelques jours plus agités que d'habitude, surtout sur le centre d'**Alto Trujillo**.

Maria ayant besoin d'argent, a [décidé] de louer le local occupé jusque-là gratuitement par le Centre. Il me semble qu'elle y avait déjà pensé mais qu'elle n'osait pas me le dire. Comme l'idée venait de moi, elle l'a trouvée bonne [et] m'a dit qu'[on] avait déjà proposé de le lui louer.

Pour nous aider à trouver un autre local, Maria me propose « la maison » de son frère, vide actuellement puisqu'il vit chez son père. Je suis allée voir cette maison située à ½ kilomètre dans les hauteurs de Trujillo. Mais en y arrivant, j'ai vu que la maison n'était composée que d'une petite pièce avec une toiture en très mauvais état. Autour du terrain, plein de végétation avec un arbre au milieu. Maria me dit qu'elle peut m'aider à tout nettoyer, que son frère peut refaire la toiture (mais en ce moment il est en train d'agrandir la maison de son papa pour s'y installer convenablement avec sa femme et ses enfants). En plus, aucune installation d'eau et d'électricité. Je lui ai dit que je réfléchirai mais elle s'est bien rendu compte que le lieu n'était pas adéquat.

Par chance ces jours-ci Maria, qui vit près de la maman de Diana, a su que l'un de ses fils a quitté la maison qu'il occupait avec sa femme et leur fils. Maria a tout de suite dit à la maman de Diana que nous étions à la recherche d'un local, qu'elle pourrait nous le céder. C'est ainsi que lorsque j'y suis arrivée la maman de Diana m'a proposé la partie de sa maison laissée libre par le départ de son fils. Elle me l'a faite visiter, m'a assuré qu'elle n'en avait pas besoin, puisqu'elle habite juste à côté, de façon tout à fait indépendante. J'ai donc bien pu voir que pour entrer dans le local on ne gêne pas du tout sa propriétaire, il est bien indépendant, et sûr. Nous connaissons cette dame depuis longtemps, nous lui faisons confiance.

Maria, depuis la mi-juillet a commencé à vendre de la nourriture devant sa maison, pour le petit déjeuner des travailleurs et des étudiants qui commencent très tôt leurs activités. Tout ceci m'a poussée à accepter l'offre de Madame Rios. J'ai profité du moment des vacances des enfants pour déménager. Je suis très reconnaissante à Maria, je regrette qu'elle ne veuille plus continuer avec nous. J'espère que comme sa sœur Alice, elle pourra trouver un travail qui lui permette de gagner suffisamment pour subvenir à ses besoins.

Elisabeth ne continue pas non plus avec nous. J'ai décidé de mettre fin à notre collaboration car elle n'est pas patiente avec les enfants. Devant tout le monde, elle a grondé un petit garçon qui avait fait pipi dans son pantalon. [Ses] sœurs l'ont raconté à la maman qui est venue au centre, a eu une discussion avec Elisabeth. Celle-ci a dit qu'elle ne comptait pas supporter les enfants mal élevés, les mauvaises odeurs, etc. C'est tout ceci qui m'a poussée à prendre [cette] décision.

Maintenant donc, à Alto Trujillo, nous avons avec nous une maman dont les enfants sont dans le centre, elle n'avait pas de travail et a accepté notre proposition. Elle s'appelle Rosa De La Cruz Taculi, a 33 ans et 6 enfants. Avec elle, Diana, qui a l'expérience du travail dans les centres. Diana n'ira plus à Alto Moche, maintenant elle a bien récupéré de ses problèmes de santé, même si elle doit continuer à se surveiller et à se rendre aux contrôles à l'hôpital. Je vous envoie quelques photos du nouveau local, des enfants et des cuisinières.

Sur **Alto Moche** nous avons cherché quelqu'un d'autre, avons trouvé une maman qui a ses enfants au centre et qui habite à côté. Elle s'appelle Judith Cordova et veut bien travailler avec nous, dès le début septembre.

Par bonheur maintenant tout est redevenu calme, pourvu que ça dure... Je crois que ça suffira pour aujourd'hui, recevez mon amour et ma gratitude. Je vous embrasse.

Consuelo

## LETTRE DE CONSUELO (Trujillo, Octobre 2019)

Suite à notre conversation téléphonique d'hier, je vous envoie les photos du nouveau local, prises à l'extérieur et à l'intérieur. Pour plus de compréhension, je vous précise ce qui suit :

### Centre d'Alto Trujillo

Les cuisinières sont Diana et Rosa. L'entrée dans le local est indépendante, par une porte donnant sur la rue. Il y a une fenêtre. L'eau et l'électricité nous sont fournies par Madame Maria Rios ; nous lui payons la même somme que dans le précédent local. Nous partageons un point d'eau avec la propriétaire [et] avons établi des horaires pour son utilisation. Madame Maria est très généreuse. Lorsque nous lui avons transmis votre reconnaissance, autant elle que Diana nous ont rappelé que presque tous ses enfants (Diana et ses frères et sœurs) avaient bénéficié de l'alimentation fournie par notre centre lorsqu'ils étaient petits, ils nous en remercient très vivement.



Diana et Rosa



Les enfants prennent leur petit déjeuner

### Centre d'Alto Moche

Les cuisinières sont Judith et Celinda. Elles se connaissent depuis longtemps et s'entendent très bien. Judith habite tout près du centre, ses deux enfants y sont nourris. L'enseignante s'appelle Juana Catalan Rios : demi-sœur de Diana, petite, elle fréquentait notre centre.



Celinda et Judith



A l'heure du repas de midi

J'espère que ces renseignements vous permettront de mieux connaître les personnes qui nous aident dans nos deux centres. Très prochainement je vous enverrai les feuilles de dépenses des deux derniers mois. Je vous embrasse très amicalement

Consuelo

## MEDELLIN : FÊTE DE LA « ANTIOQUEÑIDAD » (Lettre de Dolly, septembre 2019)

Nous vous adressons de chaleureuses salutations.

Les photos correspondent à la fête de la « ANTIOQUEÑIDAD », elle rappelle l'indépendance d'Antioquia, qui se célèbre le 11 août. Au niveau gouvernemental et dans toutes les institutions éducatives, cette fête doit se célébrer, les enfants (garçons et filles) s'habillent comme des paysans, ils mangent la nourriture typique d'Antioquia : haricots blancs avec du riz, de la viande, du chorizo, de l'œuf dur. Ils boivent de l'eau sucrée et citronnée.

Recevez une montagne de baisers de tous les enfants et de moi-même.



Les enfants, déguisés pour participer à la fête de la ANTIOQUEÑIDAD

### NAISSANCE DE GASPARD

*Nous avons le plaisir de vous faire part de la naissance de Gaspard, chez notre vice-présidente, Léa Fleuriot, le 23 septembre dernier. En 2017, Léa était allée avec son grand-père visiter nos centres péruviens. Gaspard représentera peut-être la 4ème génération d'adhérents de la famille Fleuriot. Nous souhaitons plein de bonheur à Gaspard et à ses parents.*

-----

**Bulletin de don ou d'adhésion à renvoyer à l'Association "Para Ellos"**  
**28 rue de Lyon – 75012 Paris ou à [paraellos75@gmail.com](mailto:paraellos75@gmail.com)**  
 (Un certificat fiscal vous sera adressé en début d'année)

Nom, prénom :

Adresse internet :

Adresse complète :

Verse **par chèque à l'ordre de "Para Ellos"** envoyé à l'adresse de l'association

Un don ponctuel  
de \_\_\_\_\_ €

Un don annuel  
de \_\_\_\_\_ €

Un don mensuel  
de \_\_\_\_\_ €

Date :

Signature :

**Coordonnées bancaires de PARA ELLOS à transmettre si besoin à votre banque :**

RIB	Code banque	Code Agence	Numéro de compte	Clé	Agence de domiciliation
	30004	00807	00003441474	41	BNPPARB BREST (00243)

Pouvez-vous nous dire comment vous avez eu connaissance de Para Ellos ? D'avance, merci.